

Bericht van bijzondere inschrijving nr. UK P 49 betreffende de verkoop van bevroren rundvlees, zonder been, uit de voorraad van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk

Université de Louvain-la-Neuve (zie blz. 3 van de omslag)

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 159 frank BTW inbegrepen).

Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 24 februari 1988, nr. L 50

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EEG) nr. 484/88 van de Commissie van 23 februari 1988 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

Verordening (EEG) nr. 485/88 van de Commissie van 23 februari 1988 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

Verordening (EEG) nr. 486/88 van de Commissie van 22 februari 1988 tot wijziging van de verordeningen, aanbevelingen en beschikkingen met betrekking tot de instelling van anti-dumpingrechten

Verordening (EEG) nr. 487/88 van de Commissie van 23 februari 1988 houdende zesde wijziging van Verordening (EEG) nr. 2033/85 ten aanzien van de gegarandeerde totale hoeveelheden melk en zuivelprodukten

Verordening (EEG) nr. 488/88 van de Commissie van 23 februari 1988 tot vierde wijziging van Verordening (EEG) nr. 115/88 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

Verordening (EEG) nr. 489/88 van de Commissie van 23 februari 1988 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

88/87/EEG :

Beschikking van de Commissie van 22 december 1987 inzake een procedure op grond van artikel 85 van het EEG-Verdrag (IV/31.846 — Enichem/ICI)

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 159 frank BTW inbegrepen).

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN OPENBAAR AMBT**

15 FEBRUARI 1988. — Omzendbrief tot wijziging, wat de nieuwe identiteitskaart betreft, van de algemene onderrichtingen van 19 maart 1981 (*Belgisch Staatsblad* van 2 april 1981) betreffende het houden van de bevolkingsregisters, de vaststelling van de verblijfsveranderingen en de afgifte van de identiteitskaarten en -stukken, aangevuld bij de omzendbrief van 15 oktober 1986 (*Belgisch Staatsblad* van 30 oktober 1986)

Aan de heren Provinciegouverneurs :

Voor kennisgeving :

Aan de Heren Arrondissementscommissarissen,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters en Schepenen,

Mijnheer de Gouverneur,

De ervaring opgedaan tijdens twee jaren afgifte van de identiteitskaarten van het nieuwe model heeft aan het licht gebracht welke moeilijkheden de burgers die hun kaart verliezen tijdens de

Avis d'adjudication particulière n° UK P 49 concernant la vente de viande bovine désossée, congelée et stockée par l'organisme d'intervention du Royaume-Uni

Université de Louvain-la-Neuve (voir page 3 de couverture)

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 159 francs T.V.A. comprise).

Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 24 février 1988, n° L 50

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I Actes dont la publication est une condition de leur applicabilité

Règlement (CEE) n° 484/88 de la Commission, du 23 février 1988, fixant les prélèvements à l'importation applicables aux céréales, aux farines et aux gruaux et semoules de froment ou de seigle

Règlement (CEE) n° 485/88 de la Commission, du 23 février 1988, fixant les primes s'ajoutant aux prélèvements à l'importation pour les céréales, la farine et le malt

Règlement (CEE) n° 486/88 de la Commission, du 22 février 1988, modifiant les règlements, recommandations et décisions, relatifs à l'institution de droits antidumping

Règlement (CEE) n° 487/88 de la Commission, du 23 février 1988, portant sixième modification du règlement (CEE) n° 2033/85 en ce qui concerne les quantités globales garanties de lait et des produits laitiers

Règlement (CEE) n° 488/88 de la Commission, du 23 février 1988, modifiant pour la quatrième fois le règlement (CEE) n° 115/88 instituant une taxe compensatoire à l'importation de citrons frais originaires d'Espagne (excepté les îles Canaries)

Règlement (CEE) n° 489/88 de la Commission, du 23 février 1988, modifiant les restitutions applicables à l'exportation des céréales, des farines et des gruaux et semoules de froment ou de seigle

II Actes dont la publication n'est pas une condition de leur applicabilité

Commission

88/87/CEE :

Décision de la Commission, du 22 décembre 1987, relative à une procédure d'application de l'article 85 du traité CEE (IV/31.846 — Enichem/ICI)

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 159 francs T.V.A. comprise).

**MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

15 FEVRIER 1988. — Circulaire modifiant en ce qui concerne la nouvelle carte d'identité les instructions générales du 19 mars 1981 (*Moniteur belge* du 2 avril 1981), concernant la tenue des registres de population, la constatation des changements de résidence et la délivrance des cartes et pièces d'identité, complétées par la circulaire du 15 octobre 1986 (*Moniteur belge* du 30 octobre 1986)

A MM, les Gouverneurs de province :

Pour information :

A MM, les Commissaires d'arrondissement,

A Mmes et MM, les Bourgmestres et Echevins,

Monsieur le Gouverneur,

L'expérience de deux années de distribution des cartes d'identité du nouveau modèle a mis en évidence les difficultés rencontrées par les citoyens qui perdent leur carte dans les jours précédant un

dagen die een reis naar het buitenland voorafgaan, ondervinden in een land waar het paspoort niet vereist is. Deze laatsten zien zich verplicht, aangezien zij het verloren identiteitsdocument niet kunnen laten vervangen vóór hun vertrek, zich een paspoort aan te schaffen. Dezelfde situatie doet zich voor bij vernietiging van de identiteitskaart.

Om dat ongemak te verhelpen wordt voorzien in het opstellen van een voorlopige identiteitskaart die kan worden afgeleverd als de afreis naar het buitenland zeer nabij is.

Het nr. 242, laatste lid, van hoofdstuk VII van de algemene onder-richtingen van 19 maart 1981, aangevuld door de omzendbrief van 15 oktober 1988, zal in die zin moeten worden aangepast.

Zo ook zal een hoofdstuk VIII worden toegevoegd aan evenge- noemde algemene onderrichtingen, om de modaliteiten van afgifte van de voorlopige identiteitskaart te preciseren.

Deze omzendbrief treedt in werking op 15 maart 1988.

Brussel, 15 februari 1988.

De Minister,
J. Michel.

HOOFDSTUK VII. — *De nieuwe identiteitskaart van Belg*

Nr. 242, laatste lid, wordt vervangen door de volgende tekst : « Belangrijke opmerking ».

Bij verlies of vernietiging van een identiteitskaart van het Euro- pese type, mag geen identiteitskaart van het oude model worden afgeleverd. Evenwel kan een voorlopige identiteitskaart worden verstrekt aan de burger die geen paspoort bezit en die geen identi- teitskaart heeft kort vóór een reis naar het buitenland, naar een land waar het paspoort niet vereist is. De preciseringen en de uitrei- kingsvoorwaarden van de voorlopige identiteitskaart zijn bepaald in hoofdstuk VIII.

HOOFDSTUK VIII. — *De voorlopige identiteitskaart van Belg*

Afdeling I. — Toekenning en teruggave

Nr. 246. In geval van verlies of van vernietiging van een identi- teitskaart van het nieuwe model tijdens de dagen onmid- dellijk voorafgaand aan een reis naar het buitenland, naar een land waar het paspoort niet vereist is, kan elke burger, niet houder van een paspoort, die daartoe de aanvraag doet, een voorlopige identiteitskaart krijgen volgens de hiernavolgende modaliteiten.

Nr. 247. De betrokken burger ontvangt bij het gemeentebestuur van zijn hoofdverblijfplaats een aanvraag voor een voor- lopige identiteitskaart, om reden van een nakende reis naar het buitenland, die zal worden ondertekend door de betrokkene en door de officier van de burgerlijke stand of zijn afgevaardigde (zie bijlage 1).

Een afschrift van evengenoemde aanvraag wordt bewaard bij het gemeentebestuur.

De burger begeeft zich, in het bezit van evengenoemd document, van het getuigschrift van verlies of vernietiging van de identiteits- kaart van het nieuwe model, dat is afgeleverd overeenkomstig nr. 242 van de algemene onderrichtingen en van een foto, naar de zetel van de provinciale afvaardiging van het Ministerie van Binne- landse Zaken en Openbaar Ambt, met het oog op het bekomen van een voorlopige identiteitskaart.

Deze aanvraag moet worden gedaan bij het Arrondissementscom- missariaat te Malmédy voor de inwoners uit de gemeenten in het Malmédysse (Malmédy en Weismes), alsmede voor die van de gemeenten van het Duitse taalgebied, en bij het Ministerie van Binnenlandse Zaken (Directie Verkiezingen en Bevolking) voor de inwoners van de andere gemeenten met een bijzonder taalstatuut, alsmede voor die van de provincie Brabant.

Na controle van de identiteit van de burger wordt die kaart hem gratis uitgereikt.

Nr. 248. De teruggave van de voorlopige identiteitskaart moet plaatshebben in het gemeentebestuur van de hoofdver- blijfplaats, onmiddellijk na de terugkeer in België.

Al naar het geval worden de teruggegeven identiteits- kaarten door de gemeentebesturen teruggestuurd naar de provinciale afvaardiging van het Ministerie van

voyage à l'étranger, dans un pays où le passeport n'est pas exigé. Ceux-ci sont contraints, à défaut de pouvoir se faire remplacer le document d'identité perdu avant leur départ, de se procurer un passeport. La même situation se présente en cas de destruction de la carte d'identité.

Pour remédier à cet inconvénient, il est prévu d'instaurer une carte d'identité provisoire pouvant être délivrée lorsque l'imminence d'un voyage à l'étranger l'exige.

Le n° 242, dernier alinéa, du chapitre VII des instructions géné- rales du 19 mars 1981, complétées par la circulaire du 15 octobre 1988, devra être adapté en ce sens.

De même, un chapitre VIII sera ajouté aux instructions générales susvisées, en vue de fixer les spécifications et les modalités de distri- bution de la carte d'identité provisoire.

La présente circulaire entre en vigueur le 15 mars 1988.

Bruxelles, le 15 février 1988.

Le Ministre,
J. Michel.

CHAPITRE VII. — *La nouvelle carte d'identité de Belg*

Le n° 242, dernier alinéa, est remplacé par le texte suivant : « Remarque importante ».

A l'occasion de la perte ou de la destruction d'une carte de type européen, une carte de l'ancien modèle ne peut être délivrée. Cepen- dant, une carte d'identité provisoire peut être attribuée au citoyen non-titulaire d'un passeport, qui se trouve dépourvu de carte avant un voyage à l'étranger, dans un pays où le passeport n'est pas exigé. Les spécifications et les conditions de délivrance de la carte d'iden- tité provisoire sont définies au chapitre VIII.

CHAPITRE VIII. — *La carte d'identité provisoire de Belg*

Section I. — Attribution et restitution

N° 246. En cas de perte ou de destruction d'une carte d'identité du nouveau modèle dans les jours précédant immédiatement un voyage à l'étranger, dans un pays où le passeport n'est pas exigé, tout citoyen, non-titulaire d'un passeport, qui en fait la demande, peut obtenir une carte d'identité provisoire, selon les modalités suivantes.

N° 247. Le citoyen concerné reçoit à l'administration communale de sa résidence principale une demande de carte d'iden- tité provisoire, motivée par l'imminence d'un voyage à l'étranger, qui sera signée par l'intéressé et par l'officier de l'état civil ou son délégué (cf. annexe I).

Une copie de la demande précitée est conservée à l'administration communale.

Muni du document précité, de l'attestation de perte ou destruction de la carte d'identité du nouveau modèle, délivrée conformément au n° 242 des instructions générales et d'une photographie, le citoyen se rend au siège de la délégation provinciale du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, en vue d'obtenir une carte d'identité provisoire.

Cette démarche doit être faite au Commissariat d'arrondissement à Malmédy pour les habitants des communes malmédiennes (Malmédy et Waimes), ainsi que pour ceux des communes de la région de langue allemande, et au Ministère de l'Intérieur (Direction des Elections et de la Population) pour les habitants des autres communes à statut linguistique spécial, ainsi que pour ceux de la province de Brabant.

Après vérification de l'identité du citoyen, ladite carte lui est remise gratuitement.

N° 248. La restitution de la carte d'identité provisoire doit avoir lieu à l'administration communale de la résidence princi- pale, immédiatement après le retour en Belgique.

Selon le cas, les cartes restituées sont renvoyées par les administrations communales à la délégation provinciale du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique, au

Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, het Arrondissementscommissariaat te Malmédy of naar het Ministerie van Binnelandse Zaken en Openbaar Ambt (Directie Verkiezingen en Bevolking), met het oog op hun onmiddellijke vernietiging.

Bij gebrek aan een identiteitskaart is alleen het getuigschrift van verlies of van vernietiging van de identiteitskaart geldig op het Belgisch grondgebied.

De voorlopige identiteitskaart mag slechts worden gebruikt om de identiteit vast te stellen in het buitenland of bij het overschrijden van de grenzen; in België, vervangt het getuigschrift van verlies of vernietiging tijdelijk de identiteitskaart, zoals hiervoren is beschreven.

Nr. 249. De gemeentebesturen zijn ertoe gehouden de burgers volledig in te lichten over de modaliteiten van aflevering en teruggave van de voorlopige identiteitskaarten, met name over de adressen van de provinciale afvaardigingen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt en de werkdagen en -uren.

Nr. 250. De mogelijkheid bestaat ook dat de burger een paspoort verkrijgt bij het gemeentebestuur van zijn hoofdverblijfplaats, in de plaats van een voorlopige identiteitskaart; in sommige gevallen is deze laatste oplossing minder duur (zie reiskosten naar de hoofdplaats van de provincie) en sneller (zie : openingsdagen en -uren van de provinciale afvaardigingen van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt).

Nr. 251. Bij een reis naar het buitenland, in een land waar geen paspoort is vereist, is het aanbevolen bij de voorlopige identiteitskaart of bij het paspoort het getuigschrift van verlies of van vernietiging van de identiteitskaart te voegen.

Afdeling II.

Beschrijving van de voorlopige identiteitskaart van Belg

Nr. 252. De voorlopige identiteitskaart met formaat 12 cm x 15 cm wordt vervaardigd in karton van groene kleur en bevat vier luiken. De zijden 2 en 3 zijn doorstreept met een rode diagonaal van $\pm 1/2$ cm (zie bijlage II).

De geldigheidsduur van die kaart is twee maand.

Nr. 253. De op de voorlopige identiteitskaarten aangebrachte vermeldingen worden uitgevoerd met de schrijfmachine of met behulp van stempels, overeenkomstig de aanwijzingen die hierna volgen.

Luik 1.

De plaats van uitreiking (hoofdplaats van de provincie - in voorkomend geval, Malmédy) en de data van uitreiking en van verval worden aangebracht met de schrijfmachine.

Luik 2.

Het volgnummer (2 letters en 7 cijfers) is voorgedrukt.

De naam, de voornamen, de geboorteplaats en -datum, alsmede de naam en een voornaam van de echtgenoot of echtgenote (voorafgegaan door de vermelding « echtgenoot » of « echtgenote ») worden aangebracht met een schrijfmachine.

Luik 2 bevat de foto die overeenstemt met de criteria van nr. 182 van de algemene onderrichtingen, gedeeltelijk overdekt door de stempel van het Ministerie van Binnenlandse Zaken (aangebracht met een vochtige stempel) en bevestigd met nietjes en lijm, alsmede de handtekening van de houder.

Luik 3.

Het volgnummer is voorgedrukt.

Onder de rubriek « hoofdverblijfplaats » wordt, met de schrijfmachine, het juiste en volledig adres van de hoofdverblijfplaats op de uitreikingsdatum van de identiteitskaart aangebracht.

De uitreikingsdatum wordt vermeld met een datumstempel.

Onder de vermelding « de afgevaardigde van de Minister » ondertekent de bij ministerieel besluit behoorlijk afgevaardigde persoon de identiteitskaart; onder de handtekening wordt de naam van de afgevaardigde van de Minister met de schrijfmachine aangebracht. De zegel van de Minister van Binnenlandse Zaken wordt eveneens aangebracht ter hoogte van de handtekening, met een vochtige stempel.

Luik 4.

De vervaldatum van de voorlopige identiteitskaart (vermelding « geldig tot » + datum), wordt aangebracht in de vorm van een rode stempel met grote cijfers (hoogte ± 1 cm).

Commissariat d'arrondissement à Malmédy ou au Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique (Direction des Elections et de la Population), en vue de leur destruction immédiate.

A défaut de carte d'identité, seule l'attestation de perte ou de destruction de la carte d'identité est valable sur le territoire belge.

La carte d'identité provisoire ne peut être utilisée que pour établir son identité à l'étranger ou lors du franchissement des frontières; en Belgique, comme précisé ci-avant, l'attestation de perte ou de destruction remplace provisoirement la carte d'identité.

N° 249. Les administrations communales sont tenues d'informer complètement les citoyens des modalités de délivrance et de restitution des cartes d'identité provisoires, notamment des adresses des délégations provinciales du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique et des jours et heures ouvrables.

N° 250. Il est loisible au citoyen d'obtenir un passeport auprès de l'administration communale de la résidence principale au lieu d'une carte d'identité provisoire; dans certains cas, cette dernière solution est moins coûteuse (cf. frais de déplacement au chef-lieu de la province) et plus rapide (cf. jours et heures ouvrables des délégations provinciales du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique).

N° 251. Lors d'un voyage à l'étranger dans un pays n'exigeant de passeport, il est recommandé de joindre à la carte d'identité provisoire ou au passeport l'attestation de perte ou de destruction de la carte d'identité.

Section II.

Description de la carte d'identité provisoire de Belge

N° 252. La carte d'identité provisoire d'un format de 12 cm x 15 cm est réalisée en carton de couleur verte et comporte quatre volets. Les volets 2 et 3 sont barrés par une diagonale rouge de $\pm 1/2$ cm (cf. annexe II).

La période de validité de ladite carte est de deux mois.

N° 253. Les mentions apposées sur les cartes d'identité provisoires se font à l'aide d'une machine à écrire ou au moyen de cachets, conformément aux indications ci-après.

Volet 1.

Le lieu de l'émission (chef-lieu de la province - le cas échéant, Malmédy) et les dates d'émission et de péremption sont indiquées à la machine à écrire.

Volet 2.

Le numéro d'ordre (2 lettres et 7 chiffres) est préimprimé.

Le nom, les prénoms, le lieu et la date de naissance ainsi que le nom et un prénom de l'époux ou de l'épouse (précédés de la mention « époux ou épouse ») sont mentionnés au moyen d'une machine à écrire.

Le volet 2 comporte la photographie répondant aux normes du n° 182 des instructions générales partiellement recouverte du sceau du Ministère de l'Intérieur (apposé au moyen d'un cachet humide) et fixée au moyen d'agrafes et de colle, ainsi que la signature du porteur.

Volet 3.

Le numéro d'ordre est préimprimé.

Sous la rubrique « résidence principale » est indiquée, à la machine à écrire, l'adresse exacte et complète du lieu de la résidence principale à la date d'émission de la carte.

La date d'émission est mentionnée au moyen d'un cachet-dateur.

Sous la mention « le délégué du Ministre », la personne dûment déléguée par arrêté ministériel, signe la carte; sous la signature, le nom du délégué du Ministre est reproduit à la machine à écrire. Le sceau du Ministère de l'Intérieur est également apposé à hauteur de la signature au moyen d'un cachet humide.

Volet 4.

La date de péremption de la carte d'identité provisoire (mention valable jusqu'au + date) est apposée sous la forme d'un cachet rouge comportant de grands chiffres (hauteur ± 1 cm).

Bijlage I

KONINKRIJK BELGIE

Aanvraag voor een voorlopige identiteitskaart.

De ondergetekende die verklaart te heten :

Naam :

Voornamen :

Geboortedatum :

Geboorteplaats :

Adres : (gemeente) :

(straat) :

(postnummer) :

nr.

bevestigt op zijn/haar eer dat hij/zij op reis gaat naar het buitenland binnen de eerstvolgende dagen en verzoekt om de afgifte van een voorlopige identiteitskaart ter vervanging van een verloren, vernietigde (*) kaart van het nieuwe model.

Te

op

19..

(handtekening van de aangever)

(handtekening van de overheid)

(stempel van de overheid)

(*) Het onnodige schrappen.

BELANGRIJK BERICHT

1. De voorlopige identiteitskaart heeft een geldigheidsduur van twee maanden.
2. Bij gebrek aan een identiteitskaart is alleen het getuigschrift van verlies of vernietiging van de kaart geldig op het Belgisch grondgebied.
De voorlopige identiteitskaart wordt slechts gebruikt om de identiteit vast te stellen in het buitenland of bij het overschrijden van de grenzen.
3. De teruggave van die kaart moet plaatshebben bij het gemeentebestuur van de hoofdverblijfplaats, onmiddellijk na de terugkeer in België.

Annexe I

ROYAUME DE BELGIQUE

Demande de carte d'identité provisoire.

Le (la) soussigné(e) déclarant se nommer :

Nom :

Prénoms :

Date de naissance :

Lieu de naissance :

Adresse : (commune) :

(rue) :

(numéro postal) :

n°

affirme sur l'honneur qu'il/qu'elle va se rendre en voyage à l'étranger dans les prochains jours et sollicite la délivrance d'une carte d'identité provisoire en remplacement d'une carte du nouveau modèle perdue, détruite (*).

A

, le

19..

(signature du déclarant)

(signature de l'autorité)

(sceau de l'autorité)

(*) Biffer la mention inutile.


AVIS IMPORTANT

1. La carte d'identité provisoire a une durée de validité de deux mois.
2. A défaut de carte d'identité, seule l'attestation de perte ou de destruction de la carte est valable sur le territoire belge.
La carte d'identité provisoire n'est utilisée que pour établir son identité à l'étranger ou lors du franchissement des frontières.
3. La restitution de ladite carte doit avoir lieu à l'administration communale de la résidence principale, immédiatement après le retour en Belgique.

Bijlage II

Annexe II

--

<p>KONINKRIJK BELGIË</p>  <p>VOORLOPIGE IDENTITEITSKAART VAN BELG</p> <p>UITGEREIKT TE</p> <p>GELDIG</p> <p>van</p> <p>tot</p> <p>Op iedere vervalsing van onderhavige kaart staat correctionele straf.</p>

(1)
Naam _____

Voornamen _____

Geboren te _____
Op _____

FOTO
Handtekening van de houder


(1)
HOOFDVERBLIJFPLAATS

Datum van uitreiking _____

De Gevaardigde van de Minister,

(1) Plaats voorbehouden voor het nummer.

--

<p>ROYAUME DE BELGIQUE</p>  <p>CARTE D'IDENTITÉ PROVISOIRE DE BELGE</p> <p>EMISE A</p> <p>VALABLE</p> <p>du</p> <p>au</p>
<p>Toute falsification de la présente carte expose à des peines correctionnelles.</p>

(1)
Nom _____

Prénoms _____

Né à _____
le _____

PHOTO
Signature du porteur


(1)
RESIDENCE PRINCIPALE

Date d'émission _____

Le délégué du Ministre,

(1) Espace réservé au numéro.

--

KÖNIGREICH BELGIEN

VORLÄUFIGER PERSONALAUSWEIS FÜR BELGIER
AUSGESTELLT ZU
GÜLTIG
vom
bis zum
Jede Fälschung dieses Ausweises wird mit Korrekionalstrafen geahndet.

(1)
Name _____

Vornamen _____

Geboren zu _____
am _____

Unterschrift des Inhabers,
LICHTBILD

(1)
HAUPTWOHNSITZ

Ausstellungsdatum

Des Beauftragte des Ministers,

(1) Raum für die Nummer.